

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2026

30.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

SENOHA DEL MUNDO

Anon.

Triste vida vivyre (vilancico)
Cancioneiro de Paris, XVI^e siècle / 16^{de} eeuw

For na beira do mar
Congo/Brésil, folklore / Volksmuziek uit Congo en Brazilië

Cruel saudade (modinha)
Brésil, XIX^e siècle / Brazilië, 19^{de} eeuw

Santiago de Murcia
(1673-1739)

Cumbé
Brésil / Espagne / Brazilië / Spanj

Anon.

Senhora del Mundo (vilancico)
Cancioneiro de Paris

Vida ao jongo (Jongo da Serrinha)
Brésil, folklore / Volksmuziek uit Brazilië

Lundu
Brésil, folklore / Volksmuziek uit Brazilië

Rafael Coelho Machado
(1814-1887)

Fenece doce esperança (modinha)
Portugal

Armando Soares
(1920-2007)

Sodade (morna) (
Cap Vert / Kaapverdië

Anon.

Não tragais (Vilancico)
Cancioneiro de Paris

José d'Almeida Cabral
(XIX^e siècle / 19^{de} eeuw)
A loirinha (lundu)

Luanda Siqueira
soprano / sopraan

L'ACHÉRON

Julie Dessaint /
violone

Pernelle Marzorati
harpe / harp

André Henrichs
archiluth et guitare / aartsluit en gitaar

Manon Duchemann
percussions / slagwerk

François Joubert-Caillet
viole de gambe et direction artistique / viola da gamba en
artistieke leiding

PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

31.07

Bart Jacobs orgue / orgel

LES MUFFATTI

Richard Mudge
(1718-1763)

Concerto pour orgue en fa majeur /
Orgelconcerto in F-groot

George Frideric Handel
(1685-1759)

Concerto pour orgue en la majeur, HWV 296 /
Orgelconcerto in A-groot, HWV 296

COMMENTAIRE

Dès le début du XVe siècle, le Portugal se lance dans une ambitieuse politique d'expansion. La noblesse, attirée par la conquête de nouvelles terres, et la bourgeoisie, motivée par l'espoir d'un commerce fructueux, soutiennent cette initiative. Les motivations économiques, sont aussi importantes que les raisons religieuses ou chevaleresques, héritées de l'esprit de la *Reconquista* et des croisades. Le Portugal s'impose alors sur les mers et, grâce aux grandes explorations, constitue un vaste empire colonial en Afrique, en Asie et en Amérique. L'ensemble Achéron nous propose un voyage autour du globe pour découvrir quelques pépites de cette diaspora portugaise.

Les œuvres Renaissance de ce programme sont extraites d'un des quatre recueils de musique portugaise qui nous sont parvenus : le *Cancioneiro de Paris* datant du XVI^e siècle. C'est la source la plus importante de musique profane portugaise de la Renaissance. Il contient 130 pièces vocales et deux instrumentales. Les pièces vocales sont constituées de *villancicos* et de *cantigas*.

Le *villancico* est une dénomination qui peut englober deux types d'œuvres, l'un profane, l'autre religieux. C'est avant tout une forme poétique qui remonte au Moyen Âge dans laquelle les strophes chantées par un soliste alternent avec un refrain chanté par le chœur. À partir du XVe siècle, le *villancico* possède un caractère vif, populaire, homophonique avec des rythmes contrastés, notamment lorsque le texte est humoristique, voire grivois.

Parmi les œuvres issues des folklores présentes dans ce programme, citons le *lundu*, la *modinha*, le *jongo* et la *morna*.

Le *lundu* ou *lundum* est un genre musical et une danse afro-brésilienne créé à partir de rythmes portugais et batuques, style musical des esclaves bantous emmenés d'Angola au Brésil. Le *lundu* est venu au Brésil depuis l'Angola par deux routes : directement, ou en passant par le Portugal. Au Portugal, il suit les usages de la Cour, comme l'utilisation des instruments à cordes, mais est interdit par Manuel I^{er} (1469-1521) car « contraire aux bons usages ». Sa route directe de l'Angola vers le Brésil lui permet de conserver son accent mordant et sensuel que la société lisboète avait considéré comme inconvenant.

La *modinha* est un style de chanson populaire brésilienne du XVIII^e siècle. Initialement accompagnée par un clavecin et parfois par d'autres instruments à cordes tels que la guitare, elle est influencée par l'opéra italien ainsi que par les rythmes du *lundu* et d'autres danses importées d'Afrique au Brésil. Mentionnée pour la première fois en 1786 par le poète portugais Nicolau Tolentino de Almeida, la *modinha* a traversé trois phases durant son histoire : c'est d'abord une chanson de salon portugaise jusqu'à la fin du XVIII^e siècle puis, elle est adoptée par la haute bourgeoisie avec accompagnement au piano. Enfin, à partir de 1830, elle devient une chanson populaire, avec des ornements typiques, et devient un genre trivial vers 1870.

Le *jongo*, également connu sous le nom de *samba-jongo* est une danse brésilienne d'origine africaine qui se pratique principalement au son des tambours, avec une prédilection pour le caxambu (grand tambour cérémonial). De tradition essentiellement rurale, le *jongo* est une composante essentielle de la culture afro-brésilienne. Son influence est notable sur la formation de la samba urbaine de Rio de Janeiro et, plus largement, sur la culture populaire brésilienne.

Née au milieu du XIX^e siècle à Boa Vista, la *morna* chantée pour la « partida » (le départ) est popularisée dans les années 1920 par le compositeur Eugénio Tavares. Inscrite depuis 2019 au patrimoine culturel immatériel de l'humanité la *morna* est une pratique musicale traditionnelle du Cap Vert qui intègre musique, chant, poésie et danse, abordant des thèmes tels que l'amour, le départ, la séparation, les retrouvailles, la nostalgie, l'océan et la patrie. Autrefois aussi écrite en portugais, elle est aujourd'hui surtout chantée en créole capverdien. La chanson *Sodade* d'Armando Soares (1920-2007) a été immortalisée par Cesária Évora, la *Rainha da morna* (la Reine de la *morna*).

Bernard Mouton

BIOGRAPHIE

L'Achéron

Dans la mythologie grecque, l'Achéron est le fleuve qu'Orphée traverse pour rejoindre Eurydice. Fidèle à cette image, l'ensemble L'Achéron cherche à créer des passerelles entre passé et présent, musique savante et populaire, traditions anciennes et créations contemporaines.

Fondé en 2009 par François Joubert-Caillet, l'ensemble est invité dans les grandes salles et festivals européens et publie une quinzaine d'albums récompensés par des Diapasons d'Or, Chocs de Classica et Echo Klassik.

Du Moyen Âge à aujourd'hui, du répertoire soliste de viole de gambe à la musique de chambre, du consort de violes à l'orchestre, L'Achéron explore des univers variés et collabore régulièrement avec des artistes issus de la danse contemporaine, des musiques du monde ou de la musique électronique.

François Joubert-Caillet

François Joubert-Caillet est l'une des figures majeures de la viole de gambe. Héritier des pionniers de la musique ancienne, il défend autant la redécouverte de répertoires oubliés que les croisements entre musiques anciennes, traditions populaires, création contemporaine, improvisation ou arts numériques.

Après des études de flûte à bec, piano et contrebasse, il se forme auprès de Paolo Pandolfo à la Schola Cantorum Basiliensis et étudie l'improvisation avec Rudolf Lutz. Titulaire du Premier Prix et du Prix du public du Concours international de musique de chambre de Bruges, il collabore avec de nombreux ensembles et enregistre pour Ricercar, Harmonia Mundi, Ambronay, Glossa, Sony ou Naïve.

Depuis 2009, il dirige L'Achéron sur les principales scènes européennes et enregistre plus de trente disques, parmi lesquels l'intégrale des *Pièces de viole* de Marin Marais ou *Le Nymphé di Rheno* avec Wieland Kuijken, salués par de nombreuses récompenses.

Après avoir enseigné dans les conservatoires de Bern, Nancy et Luxembourg, il est nommé en 2025 professeur de viole de gambe à la Schola Cantorum Basiliensis, succédant à Paolo Pandolfo, Jordi Savall et August Wenzinger.

En 2021, il fonde Albus Fair Editions, label indépendant, équitable et écoresponsable, où paraît notamment *Isola*, consacré à ses œuvres pour violes de gambe et musique électronique. Parmi ses récentes parutions figurent les *Pièces de viole* de Sainte-Colombe le fils (2024) et le coffret de l'intégrale des *Pièces de viole* de Marin Marais (2025).

Luanda Siqueira

Après des études de chant lyrique à Rio de Janeiro, Luanda Siqueira se perfectionne en chant baroque au CRR de Paris, où elle obtient son prix avec les félicitations du jury. Lauréate du Concours international du Château de Chimay en 2002, elle poursuit sa formation à l'Atelier lyrique de l'Opéra national du Rhin auprès de chefs et metteurs en scène tels que William Christie, Emmanuelle Haïm, David McVicar ou Rinaldo Alessandrini.

Elle se produit comme soliste sur de nombreuses scènes internationales : à l'Opéra de Lyon dans *Porgy and Bess* de Gershwin, à l'Opéra-Comique dans *Cadmus et Hermione* de Lully avec Le Poème Harmonique, au Théâtre des Champs-Élysées dans *Dido and Aeneas* de Purcell avec Opera Fuoco, ou encore au Théâtre de Magdebourg dans *Orpheus* de Telemann.

Elle interprète également *La Rappresentazione di Anima et di Corpo* de Cavalieri, chante au Queen Elizabeth Hall de Londres avec le Venice Baroque Orchestra et crée à l'Opéra-Comique le rôle de la princesse Wakasa dans *Les Contes de la lune vague après la pluie* de Xavier Dayer.

Parmi ses projets récents figurent *Molière à l'Opéra* avec Les Paladins, *Le Code noir* de Louis Clapisson, ainsi que la création du rôle de Joana dans l'opéra *Aleijadinho* d'Ernani Aguiar à Belo Horizonte.

COMMENTAAR

Vanaf het begin van de 15de eeuw voerde Portugal een ambitieus expansiebeleid. De adel, die werd aangetrokken door de verovering van nieuwe gebieden, en de burgerij, die hoopte op lucratieve handel, steunden die politiek. Economische drijfveren waren daarbij even belangrijk als de religieuze of ridderlijke die aansloten bij de geest van de *Reconquista* en de kruistochten. Portugal werd een zeemogendheid en bouwde dankzij de grote ontdekkingsreizen een uitgestrekt koloniaal rijk uit in Afrika, Azië en Amerika. Het ensemble L'Achéron neemt ons mee op een reis rond de wereld en laat ons genieten van een aantal pareltjes uit die Portugese diaspora.

De renaissancewerken in dit programma zijn afkomstig uit een van de vier bewaard gebleven verzamelingen Portugese muziek: de 16de-eeuwse *Cancioneiro de Paris*. Die bundel is de belangrijkste bron van Portugese wereldlijke renaissancemuziek. Hij bevat 130 vocale en twee instrumentale stukken. De vocale stukken zijn *villancicos* en *cantigas*. De benaming *villancico* kan naar twee soorten werken verwijzen: profane of religieuze. In oorsprong gaat het om een middeleeuwse dichtvorm waarin de door een solist gezongen strofen worden afgewisseld met een door het koor gezongen refrein. Vanaf de 15de eeuw kreeg de *villancico* een levendig, volks en homofoon karakter met contrasterende ritmes, met name wanneer de tekst humoristisch of zelfs schunnig is.

Tot de folkloristische werken in dit programma behoren de *lundu*, de *modinha*, de *jongo* en de *morna*.

De Afro-Braziliaanse *lundu* of *lundum* is tegelijk een muziekgenre en een dans, die ontstond uit Portugese ritmes en *batuques*, een term die verwijst naar een muziekstijl van de Bantoe-slaven die van Angola naar Brazilië waren gebracht. De *lundu* kwam via twee routes van Angola naar Brazilië: rechtstreeks of via Portugal. In Portugal volgde hij de gebruiken van het hof, inclusief de inzet van snaarinstrumenten, maar hij werd door koning Manuel I (1469-1521) verboden omdat hij "in strijd was met de goede zeden". Dankzij de directe route van Angola naar Brazilië kon hij toch het scherpe en sensuele karakter behouden dat de hogere kringen in Lissabon ongepast vonden.

De *modinha* is een type van Braziliaanse volksliederen uit de 18de eeuw en werd oorspronkelijk begeleid door een klavecimbel of soms door andere snaarinstrumenten zoals de gitaar. Hij onderging de invloed van de Italiaanse opera en van de ritmes van de *lundu* en van andere dansen die vanuit Afrika naar Brazilië werden geïmporteerd. De *modinha*, die in 1786 voor het eerst werd genoemd door de Portugese dichter Nicolau Tolentino de Almeida, heeft in de loop der tijd drie fasen doorgemaakt: tot het einde van de 18de eeuw was eerst een Portugees salonlied, vervolgens werd het genre met pianobegeleiding beoefend door de hoge burgerij. Vanaf 1830, ten slotte, werd het een volkslied met typische versieringen, en rond 1870 een algemeen verspreid genre.

De *jongo*, die ook wel bekend staat als *samba-jongo*, is een Braziliaanse dans van Afrikaanse oorsprong die voornamelijk wordt uitgevoerd op trommels, met een voorkeur voor de caxambu (grote ceremoniële trom). Met zijn rurale karakter is de *jongo* een essentieel onderdeel van de Afro-Braziliaanse cultuur. Hij oefende duidelijk invloed uit op het ontstaan van de stedelijke samba van Rio de Janeiro en, meer in het algemeen, op de Braziliaanse volkscultuur.

De *morna*, die in het midden van de 19de eeuw ontstond in Boa Vista en gezongen werd voor de "partida" (het vertrek), werd in de jaren 1920 populair gemaakt door de componist Eugénio Tavares. Sinds 2019 staat het genre op de UNESCO Lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid. De *morna* is een traditionele muzikale praktijk uit Kaapverdië die muziek, zang, poëzie en dans combineert en thema's behandelt als liefde, vertrek, scheiding, hereniging, heimwee, de oceaan en het vaderland. Vroeger werd de *morna* ook in het Portugees geschreven, maar tegenwoordig wordt hij vooral in Kaapverdisch Creools gezongen. Het lied *Sodade* van Armando Soares (1920-2007) werd onsterfelijk gemaakt door Cesária Évora, de *Rainha da morna* (Koningin van de *morna*).

Bernard Mouton
Vertaling: Jeroen De Keyser

BIOGRAFIE

L'Achéron

In de Griekse mythologie is de Acheron de rivier die Orpheus oversteekt om Eurydice terug te vinden. Trouw aan dit beeld wil L'Achéron bruggen slaan tussen verleden en heden, kunstmuziek en volksmuziek, oude tradities en hedendaagse creatie. Het ensemble werd in 2009 opgericht door François Joubert-Caillet en is te gast in grote Europese concertzalen en festivals. L'Achéron bracht een vijftiental cd's uit die bekroond werden met onder meer Diapasons d'Or, Chocs de Classica en Echo Klassik.

Van middeleeuwse muziek tot hedendaagse creaties, van solorepertoire voor viola da gamba tot kamermuziek, van gambaconsort tot orkest verkent L'Achéron uiteenlopende muzikale werelden en werkt he tensemble regelmatig samen met artiesten uit de hedendaagse dans, wereldmuziek en elektronische muziek.

François Joubert-Caillet

François Joubert-Caillet geldt als een van de belangrijkste figuren van de viola da gamba. Als erfgenaam van de pioniers van de oude muziek zet hij zich zowel in voor het herontdekken van vergeten repertoire als voor kruisbestuivingen tussen oude muziek, volksmuziek, hedendaagse creatie, improvisatie en digitale kunsten.

Na studies blokfluit, piano en contrabas vervulde hij zich bij Paolo Pandolfo aan de Schola Cantorum Basiliensis en studeerde hij improvisatie bij Rudolf Lutz. Hij behaalde zowel de Eerste Prijs als de Publieksprijs van het Internationaal Kamermuziekconcours van Brugge en werkte samen met talrijke ensembles. Hij nam op voor labels als Ricercar, Harmonia Mundi, Ambronay, Glossa, Sony en Naïve.

Sinds 2009 leidt hij L'Achéron op de belangrijkste Europese podia en realiseerde hij meer dan dertig cd-opnames, waaronder de integrale *Pièces de viole* van Marin Marais en *Le Nymphe di Rheno* met Wieland Kuijken, beide bekroond met talrijke onderscheidingen.

Na lesopdrachten aan de conservatoria van Bern, Nancy en Luxemburg werd hij in 2025 benoemd tot professor viola da gamba aan de Schola Cantorum Basiliensis, als opvolger van Paolo Pandolfo, Jordi Savall en August Wenzinger.

In 2021 richtte hij Albus Fair Editions op, een onafhankelijk, fair en ecologisch label, waar onder meer de cd *Isola* verscheen, gewijd aan zijn werken voor viola da gamba en elektronische muziek. Tot zijn recente uitgaven behoren de *Pièces de viole* van Sainte-Colombe le fils (2024) en de box met de integrale *Pièces de viole* van Marin Marais (2025).

Luanda Siqueira

Na studies klassieke zang in Rio de Janeiro specialiseerde Luanda Siqueira zich in barokzang aan het CRR van Parijs, waar zij haar diploma behaalde met felicitaties van de jury. Als laureate van het Internationaal Concours van het Kasteel van Chimay in 2002 vervolgde zij haar opleiding aan het Atelier lyrique van de Opéra national du Rhin, waar zij werkte met dirigenten en regisseurs als William Christie, Emmanuelle Haïm, David McVicar en Rinaldo Alessandrini.

Als soliste was ze te gast op talrijke internationale podia: in de Opéra de Lyon in Gershwins *Porgy and Bess*, in de Opéra-Comique in Lully's *Cadmus et Hermione* met Le Poème Harmonique, in het Théâtre des Champs-Élysées in Purcells *Dido and Aeneas* met Opera Fuoco en in het Theater van Maagdenburg in Telemanns *Orpheus*.

Daarnaast vertolkte zij *La Rappresentatione di Anima et di Corpo* van Cavalieri, zong zij in de Queen Elizabeth Hall in Londen met het Venice Baroque Orchestra en creëerde zij in de Opéra-Comique de rol van prinses Wakasa in *Les Contes de la lune vague après la pluie* van Xavier Dayer.

Tot haar recente projecten behoren *Molière à l'Opéra* met Les Paladins, *Le Code noir* van Louis Clapisson en de creatie van de rol van Joana in de opera *Aleijadinho* van Ernani Aguiar in Belo Horizonte.

12:15
the summer
music festival

Piano at Bozar



Nikolai Lugansky / © Bozar Photos / Marn Diquuez

Discover your programme

Basils

LIBERTÉ

CUCINA DI TRADIZIONE

UNE BOISSON OFFERTE

DANS NOTRE RESTAURANT TYPIQUE ITALIEN,
DURANT TOUTE LA DURÉE DU FESTIVAL.

Place de la Liberté 1
Bruxelles

basilsliberte.com
02 648 85 33

BRUZZ

YOU ARE THE CITY

ABONNEZ-VOUS GRATUITEMENT
OP BRUZZ.BE/ABONNEMENT

NIEUWS UIT BRUSSEL. CULTUUR IN BRUSSEL. BRUSSEL. **BRUZZ.**

Il règne des Rois. Pop. à 2 flav. & 165.

la boîte à musique

vindt zichzelf opnieuw uit en wordt

la-boiteamusique.eu

Profitez pendant cette
période de transition de réductions jusqu'à 50%
sur une large sélection de cd's, lp's et dvd's.

rtbf
MUSIQ3



Studio Graphique RTBF - Ambro Agency - Photo: Nicolas Veller

**RTBF MUSIQ3 SOUTIENT
LA VIE MUSICALE BELGE**

rtbf
oduvio

**rtbf
La 1ère**

**ELLE ME
PARLE**

**D'INFO
ET DE
CULTURE**

PRÉSENTÉ PAR
SOPHIE BREMS, ÉLODIE DE SÉLYS
ET FRANÇOIS HEUREUX

Matin Première
En radio, du lundi au vendredi de 5h à 10h

rtbf
oduvio

OPUS 3

Présidente / Voorzitster
Patricia Bogerd

Administrateurs / Beheerders
Martine D. Mergeay
Valérie Cardon
Claude Jottrand
Geert Robberechts
Quentin Bogaerts

Direction artistique /
Artistiek directeur
Arts/Scène Production
Bernard Mouton

Presse & communication /
Pers & communicatie
Be Culture
info@beculture.be

Design
Aline Baudet
alinebaudet@gmail.com

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 40^e édition du Festival Midis-Minimes /

Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 40^{ste} Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

Origin

Notre-Dame des Victoires au Sablon /
Onze-Lieve-Vrouw ter Zege op de Zave

Le Cercle royal Gaulois

Bozar

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3 - RTBF-La1ère - BRUZZ - BX1

Le Pain Quotidien - Le Café des Minimes -
Basils Liberté